Series LF223, LFN223

Series LF223, LFN223

Séries LF223 et LFN223

High Capacity Water Pressure Regulator

Regulador de la presión de agua de gran capacidad

Régulateur de pression d' eau à capacité élevée

Size: ½" - 3" (15-80mm)

Tamaño: 15 a 80 mm (1/2 a 3 pulg.)

Diamètre : 15 mm et 80 mm (0,5 po et 3 po)

LFN223

Installation Instructions

Instrucciones de instalación

Instructions d'installation

IS-223

WATTS®

ISO9001-2008 CERTIFIED

USA: Tel. (978) 688-1811 • Fax: (978) 794-1848 • www.watts.com

Canada: Tel. (905) 332-4090 • Fax: (905) 332-7068 • www.watts.ca

IS-223 1329 EDP# 1911438 © 2013 Watts

Limited Warranty: Watts Regulator Co. (the "Company") warrants each product to be free from defects in material and workmanship under normal usage for a period of one year from the date of original shipment. In the event of such defects within the warranty period, the Company will, at its option, replace or recondition the product without charge.

THE WARRANTY SET FORTH HEREIN IS GIVEN EXPRESSLY AND IS THE ONLY WARRANTY GIVEN BY THE COMPANY WITH RESPECT TO THE PRODUCT. THE COMPANY MAKES NO OTHER WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED. THE COMPANY HEREBY SPECIFICALLY DISCLAIMS ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.

The remedy described in the first paragraph of this warranty shall constitute the sole and exclusive remedy for breaches of warranty, and in no event shall the Company be liable for special or consequential damages. Some States do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, and other States do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages. Therefore the above limitations may not apply to you. This Limited Warranty gives you specific legal rights, and you may have other rights that vary from State to State. You should consult applicable state laws to determine your rights. **SO FAR AS IS CONSISTENT WITH APPLICABLE STATE LAW, ANY IMPLIED WARRANTIES THAT MAY NOT BE DISCLAIMED, INCLUDING THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, ARE LIMITED IN DURATION TO ONE YEAR FROM THE DATE OF ORIGINAL SHIPMENT.**

WARNING: This product contains chemicals known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm.
For more information: www.w3tts.com/prop65

ADVERTENCIA: Este producto contiene sustancias químicas que, en el Estado de California, se conocen como causantes de cáncer y malformaciones congénitas u otros daños reproductivos.
Para más información: www.watts.com/prop65

AVERTISSEMENT: Ce produit contient des produits chimiques reconnus par l'état de Californie comme étant cancérigènes et responsables de malformations congénitales ou affectant la reproduction.
Pour plus d'informations: www.watts.com/prop65

Garantie limitée : Watts Regulator Co. (en abrégé, "la Compagnie") garantit, pour un période de un an à partir de la fecha de embarque original, que sus productos están libres de defectos en materiales y mano de obra bajo condiciones de uso normal. En caso de que se encuentren tales defectos dentro del período de garantía, la Compañía reemplazará o reacondicionará, a su elección, el producto sin costo alguno.

LA GARANTÍA AQUÍ ESTIPULADA SE OTORGA EN FORMA EXPRESA Y ES LA ÚNICA GARANTÍA OTORGADA POR LA COMPAÑÍA RESPECTO AL PRODUCTO. LA COMPAÑÍA NO OTORGA NINGUNA OTRA GARANTÍA, YA SEA EXPRESA O IMPLÍCITA. LA COMPAÑÍA POR LA PRESENTE RENUNCIA ESPECÍFICAMENTE A TODAS LAS DEMÁS GARANTÍAS, EXPRESAS O IMPLÍCITAS, INCLUYENDO, SIN LIMITACIÓN, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE APTITUD PARA LA COMERCIALIZACIÓN E IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR.

La solución descrita en el primer párrafo de esta garantía constituirá la única y exclusiva solución por incumplimiento de garantía, y la Compañía no se hará responsable por daños accidentales, especiales o indirectos, incluyendo sin limitación, la pérdida de ganancias o el costo de reparación o reemplazo de otra propiedad que resulte dañada por el mal funcionamiento de este producto, otros costos resultantes por mano de obra, retardos, vandalismo, negligencia, obstrucciones ocasionadas por materiales extraños, daños debidos a condiciones adversas del agua, químicos o cualquier otra circunstancia sobre la cual la Compañía no tenga control. Esta garantía no tendrá validez en cualquier caso de abuso, uso indebido, aplicación incorrecta, instalación inadecuada, o mantenimiento adecuado o alteración del producto.

Algunos Estados no permiten limitaciones en la duración de una garantía implícita y algunos Estados no permiten la exclusión o limitación de daños accidentales o consecuentes, de modo que las limitaciones anteriores no se aplicarán en su caso. Esta Garantía limitada le otorga derechos legales específicos, y es posible que usted goce de otros derechos que varían según el Estado. Usted debe consultar las leyes estatales aplicables para determinar sus derechos. **EN LA MEDIDA EN QUE SEA CONGRUENTE CON LAS LEYES ESTATALES APLICABLES, CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA QUE NO SEA RECHAZADA, INCLUYENDO LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE APTITUD PARA LA COMERCIALIZACIÓN E IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR, SE LIMITA EN SU DURACIÓN A UN AÑO A PARTIR DE LA FECHA DEL EMBARQUE ORIGINAL.**

Garantie limitée : Watts Regulator Co. (la « Société ») garantit que chacun de ses produits est exempt de vice de matériau et de fabrication dans des conditions normales d'utilisation pour une période d'un an à compter de la date d'expédition d'origine. Dans l'éventualité où de tels vices se manifesteraient pendant la période de garantie, la Société, à sa discrétion, remplacera ou reconditionnera le produit sans frais.

LA PRÉSENTE GARANTIE EST EXPRESSE ET REMPLACE LA SEULE GARANTIE OFFERTE PAR LA SOCIÉTÉ POUR CE PRODUIT. LA SOCIÉTÉ N'OFFRE AUCUNE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU TACITE, PAR LA PRÉSENTE, LA SOCIÉTÉ REJETTE SPÉCIFIQUEMENT TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU TACITE, NOTAMMENT TOUTE GARANTIE TACITE DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADAPTATION À UN PARTICULIER.

La solution de la première partie de cette garantie constitue le seul recours à toute violation de la présente garantie. La Société ne saurait être tenue responsable de tout dommage accessoire, spécial ou indirect, y compris, de façon non limitative, la perte de profits ou le coût afférent à la réparation ou au remplacement d'autres biens qui seraient endommagés par suite du fonctionnement incorrect dudit produit, d'autres coûts résultant de frais de main-d'œuvre, de retards, de vandalisme, de négligence, d'une obstruction causée par des matériaux étrangers, de dommages causés par une eau impropre, des produits chimiques ou par tout autre événement échappant au contrôle de la Société. La présente garantie est déclarée nulle et non avenue en cas d'usage abusif ou incorrect, d'application, d'installation ou d'entretien incorrects ou de modification du produit.

Certains États n'autorisent pas les limitations de durée d'une garantie tacite ou l'exclusion ou la limitation des dommages accessoires ou indirects. Les limitations susmentionnées peuvent donc ne pas s'appliquer à vous. Cette garantie limitée vous donne des droits spécifiques et il se peut que vous ayez d'autres droits qui varient d'un État à l'autre. Vous devez consulter les lois étatiques applicables pour déterminer vos droits. **DANS LA MESURE PERMISE PAR LOI APPLICABLE DE L'ÉTAT, TOUTES LES GARANTIES TACITES NE POUVANT PAS ÊTRE REJETÉES, Y COMPRIS LES GARANTIES TACITES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADAPTATION À UN BUT PARTICULIER, SONT LIMITÉES QUANT À LEUR DURÉE À UN AN À COMPTER DE LA DATE D'EXPÉDITION D'ORIGINE.**

WATTS®

ISO9001-2008 CERTIFIED

USA: Tel. (978) 688-1811 • Fax: (978) 794-1848 • www.watts.com

Canada: Tel. (905) 332-4090 • Fax: (905) 332-7068 • www.watts.ca

IS-223 1329 EDP# 1911438 © 2013 Watts

ENGLISH INSTRUCTIONS

⚠ WARNING

Read this Manual BEFORE using this equipment.

Failure to read and follow all safety and use information can result in death, serious personal injury, property damage, or damage to the equipment.

Keep this Manual for future reference.

Installation Instructions

- This valve should be installed where it is accessible with sufficient clearance for cleaning, service or adjustment.
- Flush dirt and scale from supply pipe.
- You may install the regulator vertically or horizontally, but you must install it with the arrow in the direction of flow.
- Regulator is preset at 50psi (345 kPa). To adjust, loosen locknut and turn adjusting screw clockwise to increase pressure; counter-clockwise to decrease.
- The LF223 has a built-in thermal expansion bypass. If using the LF223 model when the inlet pressure is higher than the discharge setting of the water heater T&P valve (typically 150psi, 10.3 bar), or when there is a check valve or backflow preventer installed on the line, you must make provisions for pressure relief protection to protect your plumbing system and its components. We suggest the use of a model DET expansion tank, the Watts Governor 80 ball cock and thermal expansion relief valve, or a 530C calibrated pressure relief valve. (Send for folder F-RV, S-Therm Expansion, or consult your plumbing professional).

⚠ CAUTION

Any time a reducing valve is adjusted, the use of a pressure gauge is recommended to verify correct pressure setting. Do not bottom out adjusting screw on spring cage.

Main Line Service

Install in tandem with smaller size regulator to improve system performance and extend valve life.

Maintenance Instructions

- To clean or replace parts; shut off supply, loosen lock-nut and back off adjusting screw.
- Remove spring cage, spring, washer. Remove bottom plug.
- Disassemble module. Use wrench to loosen stem nut and remove lock washer and diaphragm plate. Remove yoke by loosening disc holder using a screw driver.
- When replacing disc holder, apply a drop of low strength thread lock. Do not overtorque.

NOTICE

When furnished with a strainer, flush periodically.

Repair Kits

Kit for No. LF223 includes parts shown

Ordering Code No.	Kit No.	Valve Series	Size	
			in.	mm
0125123	LFKIT-C-RK	LF223	¼, ¾, ¼	15, 20
0125124	LFKIT-D-RK		1	25
0125125	LFKIT-E-RK		1¼	32
0125369	1½ RK LF223N		1½	40
0125370	2 RK LF223N		2	50
0125371	2½ RK LF223N		2½	65
0009909	2½LFRK-223	LFN223B	2½ 3 Bronze	65, 80
0125372, 2½ RK LFN223M2		LFN223BM1	2½ Bronze	65

NOTICE

When ordering, specify Ordering Code Number, Kit Number and Valve Size.

⚠ WARNING

Conduct a thorough inspection of the valve for external leaks after the "final" installation of the regulator.

SPANISH INSTRUCTIONS

⚠ ADVERTENCIA

Lea este manual ANTES de utilizar este equipo.

El no leer y seguir todas las medidas de seguridad y usar la información puede causar la muerte, lesiones personales graves, daños materiales o daños en el equipo.

Guarde este manual para referencia futura.

Instrucciones de instalación

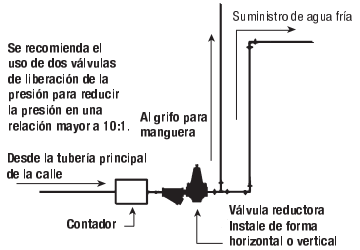
- Esta válvula debe instalarse en un lugar accesible con suficiente espacio para la limpieza, el servicio o el ajuste.
- Enjuague la tierra y el sarro de la tubería de suministro.
- Puede instalar el regulador de forma vertical u horizontal, pero debe instalarlo con la flecha en la dirección del flujo.
- El regulador está configurado a 345 kPa (50 psi). Para ajustar, afloje la tuerca de seguridad y gire el tornillo de ajuste en el sentido de las agujas del reloj para aumentar la presión, en el sentido contrario para disminuirla.
- El LF223 tienen una válvula de derivación de expansión térmica incorporada. Si usa el modelo LF223 cuando la presión de entrada es mayor que la configuración de descarga de la válvula T&P (temperatura y presión) del calentador de agua (comúnmente 10,3 bar, 150 psi) o cuando exista una válvula de retención o válvula de contraflujo de agua instalada en la línea, debe hacer previsiones para la protección de la liberación de la presión a fin de proteger su sistema de tuberías y sus componentes. Le sugerimos el uso de un tanque de expansión modelo DET, la válvula de flotador y la válvula de liberación de la expansión térmica Governor 80 de Watts o una válvula de liberación de presión calibrada 530C. (Solicite la carpeta F-RV, S-Therm Expansion, o consulte a un plomero profesional).

⚠ PRECAUCIÓN

siempre que ajuste una válvula reductora, se recomienda el uso de un medidor de presión para verificar la configuración correcta de la presión. No quite el tornillo de ajuste hacia atrás en el compartimiento del resorte.

Línea principal de servicio

Instale en serie con un regulador más pequeño para mejorar el rendimiento del sistema y extender la vida útil de la válvula.

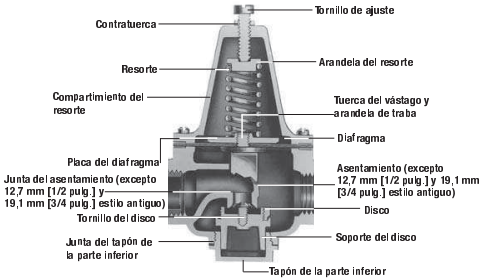


Instrucciones de mantenimiento

- Para limpiar o cambiar piezas; cierre el suministro, afloje la contratuerca y retire el tornillo de ajuste.
- Quite el compartimiento del resorte, el resorte, la arandela. Quite el tapón de la parte inferior.
- Desarme el módulo. Use la llave para aflojar la tuerca de vástago y quitar la arandela de traba y la placa del diafragma. Quite el yugo aflojando el soporte del disco usando un destornillador.
- Cuando cambie un soporte de disco, aplique una gota de selladores de rosca de baja resistencia. No apriete demasiado.

AVISO

cuando se proporcione con un filtro, enjuague periódicamente.



Juegos para reparación

El juego para el N.° LF223 incluye las piezas que se muestran

N.° de código de pedido	N.° de juego	Serie de la válvula	Tamaño	
			Pulg.	*mm*
0125123	LFKIT-C-RK	LF223	½, ¾	15, 20
0125124	LFKIT-D-RK		1	25
0125125	LFKIT-E-RK		1¼	32
0125369	1½ RK LF223N		1½	40
0125370	2 RK LF223N		2	50
0125371	2½ RK LF223N		2½	65
0009909	2½ LFRK-223	LFN223B	2½.3 Bronce	65, 80
0125372	2½ RK LFN223M2	LFN223BM1	2½ Bronce	65

AVISO

Cuando haga el pedido, especifique el número de código del pedido, el número del juego y el tamaño de la válvula.

⚠ ADVERTENCIA

realice una inspección minuciosa de la válvula para verificar que no presenta pérdidas externas luego de la instalación "final" del regulador.

FRENCH INSTRUCTIONS

⚠ AVERTISSEMENT

Lisez attentivement ce manuel avant d'utiliser cet équipement.

Négliger de lire et de suivre toutes les consignes de sécurité et d'utilisation de l'information peut entraîner la mort, des blessures graves ou des dégâts matériels, ou endommager l'équipement.

Veuillez conserver ce manuel pour toute référence ultérieure.

Instructions d'installation

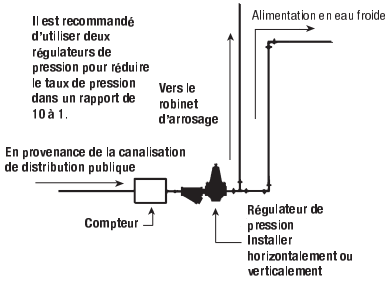
- Ce robinet doit être installé dans un endroit accessible avec un dégagement suffisant pour le nettoyage, l'entretien ou le réglage.
- Purger les saletés et le tartre présents dans la conduite d'alimentation.
- Le régulateur peut être installé verticalement ou horizontalement, en autant que la flèche soit orientée dans la direction du débit.
- Le régulateur est préréglé à 345 kPa (50 psi). Pour le régler, desserrer le contre-écrou et tourner la vis de réglage dans le sens horaire pour augmenter la pression, ou dans le sens antihoraire pour la diminuer.
- Le modèle LF223 comporte une dérivation thermostatique intégrée. Pour le modèle LF223, lorsque la pression d'entrée est supérieure au réglage de l'évacuation de la soupape T&P du chauffe-eau (habituellement 10,3 bars/150 psi), ou lorsqu'une soupape à clapet ou un dispositif anti-refoulement est installé sur la conduite, prévoir l'installation d'un limiteur pour protéger la plomberie et ses composants. Il est suggéré d'utiliser un réservoir de dilatation modèle DET, le robinet à flotteur Governor 80 de Watts et une soupape de sécurité thermostatique ou une soupape de décharge étalonnée 530C. (Demander le dossier F-RV, S-Therm Expansion, ou consulter un plombier professionnel).

⚠ ATTENTION

Chaque fois qu'un robinet est ajusté, il est recommandé d'utiliser un manomètre pour vérifier le réglage de la pression. Ne pas dévisser complètement la vis de réglage de la cage à ressort.

Conduite principale

Installer en tandem avec un régulateur plus petit afin d'améliorer la performance du système et de prolonger la durée de vie de la soupape.

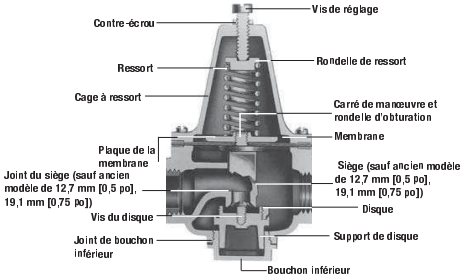


Instructions d'entretien

- Pour nettoyer ou remplacer des pièces, couper l'alimentation, desserrer le contre-écrou et dégager la vis de réglage
- Déposer la cage à ressort, le ressort et la rondelle. Enlever le bouchon inférieur.
- Démonter le module. Utiliser une clé pour desserrer le carré de manœuvre et enlever la rondelle d'obturation et la plaque de la membrane. Enlever la fourche en desserrant le support de disque à l'aide d'un tournevis.
- Lors de la remise en place du support de disque, appliquer une goutte d'enduit frein pour filet à faible résistance. Ne pas trop serrer.

AVIS

Lorsque le dispositif est équipé d'un filtre, le purger régulièrement.



Trousses de réparation

La trousse pour le modèle n° LF223 comporte les pièces illustrées

N° de code de commande	N° de trousse	Soupape de série	Taille	
			po	*mm*
0125123	LFKIT-C-RK	LF223	½, ¾	15, 20
0125124	LFKIT-D-RK		1	25
0125125	LFKIT-E-RK		1¼	32
0125369	1½ RK LF223N		1½	40
0125370	2 RK LF223N		2	50
0125371	2½ RK LF223N		2½	65
0009909	2½ LFRK-223	LFN223B	Bronze de 2½.3	65, 80
0125372	2½ RK LFN223M2	LFN223BM1	Bronze de 2½	65

AVIS

Pour commander, indiquer le numéro de code de commande, le numéro de trousse et la taille de la soupape.

⚠ AVERTISSEMENT

Effectuer une inspection complète de la soupape afin de détecter les fuites externes après l'installation « finale » du régulateur.